

**TÜV AUSTRIA
AUTOMOTIVE GMBH**

Geschäftsstelle:
Kurze Straße 40
70794 Filderstadt
T: +49 711 722336-24
F: +49 711 722336-11
W: www.tuv.at

Business Area
TÜV AUSTRIA
AUTOMOTIVE GMBH

Ansprechpartner:
M.Sc.
Karl Kieke
karl.kieke@tuv.at

TÜV®

Teilegutachten

TGA Art 11.1

Nr. 18-TAAS-0506/E2/KKA

über die Vorschriftmäßigkeit eines Fahrzeuges bei bestimmungsgemäßem Ein- oder Anbau von Teilen gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 4 StVZO

für das Teil : Anbauteil
vom Typ : Fibertek Fender Flare
des Herstellers : **Fibertek GmbH**
Diezmannstraße 22
04207 Leipzig
für die Fahrzeuge : siehe Verwendungsbereich

0. Hinweise für den Fahrzeughalter

Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden!

Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüfsingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

Prüfstelle,
Inspektionsstelle,
Technischer Dienst
(BMVIT, KBA, NSAI)

Geschäftsführung:
Ing. Mag. Christian Rötzer

Sitz:
Deutschstraße 10
1230 Wien/Österreich

**weitere
Geschäftsstellen:**
www.tuv.at/standorte

**Firmenbuchgericht/
-nummer:**
Wien / FN 288473 a

UST-IdNr.:
DE 255372441

Einhaltung von Auflagen und Hinweisen

Seite 1 von 6

Eine auszugsweise Vervielfältigung oder Wiedergabe dieses Schriftstückes bedarf der schriftlichen Zustimmung der TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH

Die unter III. und IV. aufgeführten Auflagen und Hinweise sind dabei zu beachten.

Mitführen von Dokumenten

Nach der durchgeführten Änderungsabnahme ist deren Nachweis mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Änderungsabnahme zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Änderungsabnahme zu entnehmen.

I. Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller	FORD
Handelsbezeichnung	Ranger
Fahrzeugtyp	2AB
EG-BE-Nr.	e11*2007/46*0154*..
Ausführungen	alle
zul. V_{max} [km/h]	bauartbedingt

Fahrzeughersteller	DAIMLER AG
Handelsbezeichnung	X-Klasse
Fahrzeugtyp	4701
EG-BE-Nr.	e9*2007/46*6531*..
Ausführungen	alle
zul. V_{max} [km/h]	bauartbedingt

Fahrzeughersteller	MITSUBISHI
Handelsbezeichnung	L200
Fahrzeugtyp	KJOT
EG-BE-Nr.	e1*2007/46*1397*..
Ausführungen	alle
zul. V_{max} [km/h]	bauartbedingt

Fahrzeughersteller	NISSAN
Handelsbezeichnung	NP 300/ NP 300 NAVARA
Fahrzeugtyp	D231
EG-BE-Nr.	e9*2007/46*6364*..
Ausführungen	alle
zul. V_{max} [km/h]	bauartbedingt

Weitere erforderliche Angaben oder Einschränkungen zum Verwendungsbereich an Fahrzeugen:

- Die Anbauteile sind geeignet zum Anbau an Fahrzeugen der o. g. Typen und Ausführungen bis zur oben angegebenen Höchstgeschwindigkeit.

II. Beschreibung der Teile

II.5 Radhausverbreiterung

Achse 1

Typ		: Fibertek Fender Flare (2-teilig)
Ausführungen	a	: Typ 1
	b	: Typ 2
	c	: Typ 3
Kennzeichnung	a	: 1009
	b	: 1006
	c	: 1004
Art der Kennzeichnung		: Siegelfolienaufkleber
Ort der Kennzeichnung		: Radhausverkleidung fahrerseitig, hinten
Hauptabmessungen [mm]	a	: 1300 x 200 x 45
	b	: 1300 x 130 x 25
	c	: 1300 x 110 x 25
Werkstoff		: ABS
Masse [kg]	a	: 1,0 je Seite (unlackiert)
	b	: 0,5 je Seite (unlackiert)
	c	: 0,5 je Seite (unlackiert)
Befestigung		: verklebt und verschraubt mit originalen Radhausschrauben
Montage		: siehe Montageanleitung

Achse 2

Typ		: Fibertek Fender Flare (1-teilig)
Ausführungen	a	: Typ 1
	b	: Typ 2
	c	: Typ 3
Kennzeichnung	a	: 1009
	b	: 1006
	c	: 1004
Art der Kennzeichnung		: Siegelfolienaufkleber
Ort der Kennzeichnung		: Radhausverkleidung fahrerseitig, hinten
Hauptabmessungen [mm]	a	: 1300 x 200 x 45
	b	: 1300 x 130 x 25
	c	: 1300 x 110 x 25
Werkstoff		: ABS
Masse [kg]	a	: 1,0 je Seite (unlackiert)
	b	: 0,5 je Seite (unlackiert)
	c	: 0,5 je Seite (unlackiert)
Befestigung		: verklebt und verschraubt mit originalen Radhausschrauben
Montage		: siehe Montageanleitung

III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen

Hinsichtlich der Kombinierbarkeit mit anderen möglichen Umrüstmaßnahmen gibt es folgende Einschränkungen:

- Die Montage der Karosseriebauteile in Verbindung mit einer Tieferlegung des Fahrzeugaufbaus ist nur statthaft, wenn eine Bodenfreiheit von mindestens 80 mm erhalten bleibt.

IV. Hinweise und Auflagen

Auflagen und Hinweise für den Hersteller

- Dieses Teilegutachten ist den Teilen mitzuliefern. Bei Verkleinerung ist auf die Lesbarkeit zu achten.
- Mit der Beigabe des Teilegutachtens bescheinigt der Hersteller die Übereinstimmung von Prüfmuster und Handelsware.

Auflagen und Hinweise für den Anbau und die Änderungsabnahme

- Die Montage sollte in einer Fachwerkstatt erfolgen.
- Auf fachgerechte Befestigung entsprechend der Montageanleitung ist zu achten.
- Bei der Lackierung ist darauf zu achten, dass die Kennzeichnung nicht beeinträchtigt wird.
- Die Abmessungen des Fahrzeugs ändern sich durch den Umbau nicht.
- Die freie Zugänglichkeit zur vorderen Abschleppereinrichtung bleibt unbeeinflusst.

Auflagen und Hinweise für den Fahrzeughalter

- Die unter Punkt 0 auf Seite 1 dieses Teilegutachtens aufgeführten Hinweise sind zu beachten.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist nicht vorgeschrieben aber möglich. Sollte die Berichtigung auf Wunsch des Fahrzeughalters erfolgen, wird folgender Wortlaut vorgeschlagen:

Feld	Eintragung
19	SERIE + 96 MM
22	MIT RADHAUSVERBREITERUNG DER FIBERTEK GMBH, KENZ.: 100X****

V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse

Die Karosseriebauteile wurden entsprechend dem VdTÜV-Merkblatt 744 „Prüfung von äußeren Fahrzeugteilen an Kraftfahrzeugen der Klassen M1 und N1“ in der Fassung 07/2012 begutachtet. Sie genügen den darin enthaltenen Anforderungen.

Insbesondere wurden folgende Prüfkriterien untersucht:

- Fahrverhalten
Es sind keine negativen Auswirkungen auf das Fahrverhalten feststellbar.
- Luftwiderstand
Die Vergleichsmessung der Höchstgeschwindigkeit ergibt keine über die Messgenauigkeit hinausgehende Änderung.
- Auftrieb
Die mit und ohne Karosseriebauteile gemessenen Auftriebsdifferenzen bewirken keine Verschlechterung des Fahrverhaltens.
- Anbau
Der Anbau ist dauerhaft und sicher, wenn die mitzuliefernde Montageanleitung beachtet wird. Die Gefahr oder Schwere von Verletzungen wird durch den Anbau nicht vergrößert.
- Lichttechnische Einrichtungen
Die vorgeschriebenen lichttechnischen Einrichtungen werden durch den Anbau der Karosseriebauteile in ihrer Wirkung nicht beeinträchtigt.
- Bremsen
Die thermische Belastung der Radbremsen wird durch den Anbau nicht unzulässig erhöht.
- Äußere Gestaltung
Hinsichtlich der vorstehenden Außenkanten entsprechen die Anbauteile in Anbaulage der ECE-R26.

VI. Anlagen

Anlage 1: Fotoblatt

(2 Seiten)

VII. Schlussbescheinigung

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise/Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Hersteller (Fibertek GmbH) hat den Nachweis (Zertifikats Nr. 20110 011315, Zertifizierungsstelle der TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH) erbracht, dass er ein Qualitätssicherungs-system gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO, unterhält.

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen an den Fahrzeugteilen oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung der Teile beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

Das Teilegutachten umfasst die Seiten 1 bis 6 und die unter VI. aufgeführten Anlagen und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Das Prüflabor ist als Technischer Dienst entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des Kraftfahrt-Bundesamtes unter der Registrier-Nr. KBA-P 00055-00 anerkannt.

Die Prüfergebnisse und Feststellungen beziehen sich nur auf die gegenständlichen Prüfobjekte.

Filderstadt, 25.03.2019

TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH

Der Zeichnungsberechtigte

Dr.-Ing. MÖCKEL



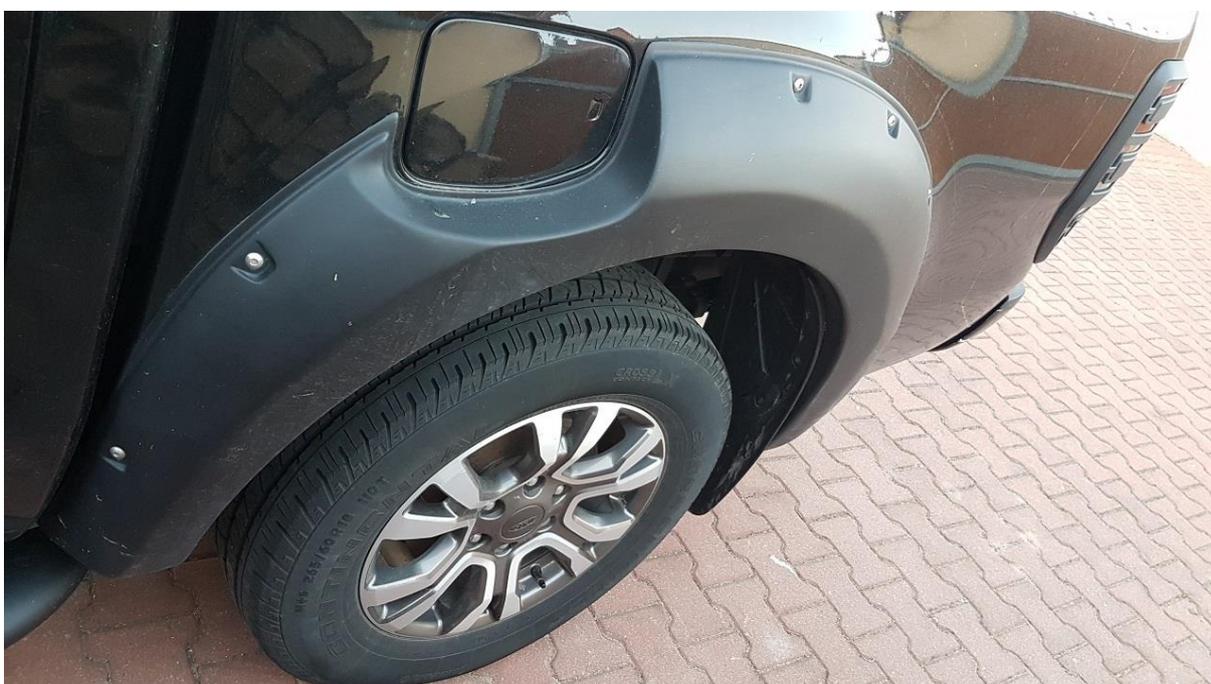
Der Prüfer

Karl KIEKE, M.Sc.

Fotoblatt



Radhausverbreiterung Typ Fibertek Fender Flare Vorderachse



Radhausverbreiterung Typ Fibertek Fender Flare Hinterachse



FIBERTEK
FIBERTEK GMBH
PRÜFNUMMER: 1009

Kennzeichnung Fibertek GmbH Typ 1, 1009



FIBERTEK
FIBERTEK GMBH
PRÜFNUMMER: 1006

Kennzeichnung Fibertek GMBH Typ 2, 1006

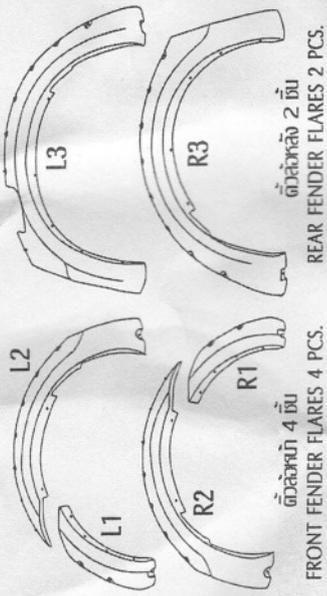


FIBERTEK
FIBERTEK GMBH
PRÜFNUMMER: 1004

Kennzeichnung Fibertek GMBH Typ 3,
1004

INSTALLATION INSTRUCTION MANUAL FENDER FLARES FOR FORD RANGER T6

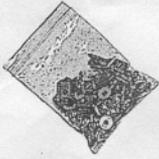
FENDER FLARES COMPLETED SET



TOOLS



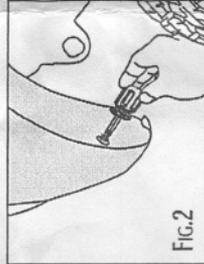
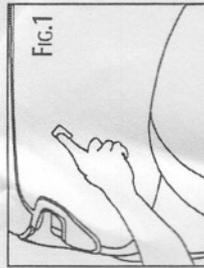
INSTALLATION KIT



- CLIP (SMALL) 14 Pcs.
ตัวยึดเล็ก 14 ชิ้น
- CLIP (LARGE) 8 Pcs.
ตัวยึดใหญ่ 8 ชิ้น
- BOLT+WASHER 8 SETS.
โตะกาน+หัวรองเงี่ยง 8 ชุด
- SCREW+WASHER 20 SETS.
โตะกานสกรู+หัวรองเงี่ยง 20 ชุด

INSTALLATION

1. CLEANING THE CAR SURFACE AT THE POSITION TO INSTALL THE FENDER FLARE PART AS FIG. 1
ทำความสะอาดพื้นผิวบริเวณที่จะติดตั้งชิ้นงาน
2. RELEASE THE ORIGINAL SCREWS AND TAKE THEM OUT AS FIG. 2
ถอดสกรู/พุก ต้นมาชุดตัวยึดตัวแล้ว
3. PEEL OF PROTECTIVE FILM FROM ADHESIVE TAPE ABOUT 2-4 CM.
นำชั้นงานกาวจากขอบทาบวอกรประมาณ 2-4 ซม



4. PUT FENDER FLARE TO THE BODY. ADJUST TO THE PROPER POSITION AS FIG. 4 AND MAKE SURE THE RUBBER STRIP IS IN THE PROPER POSITION BEFORE TIGHTEN THE SCREWS AS FIG. 5
นำชิ้นงานมาติดตั้งที่ตำแหน่งที่ต้องการติดตั้ง พร้อมตรวจสอบให้ตรงจนแน่ใจให้เรียบร้อยก่อนขันด้วยสว่าน
5. PULL OFF ALL ADHESIVE TAPE AND PRESS THE PART FIRMLY.
ลอกกาวออกจนทั่วทั้งชิ้นงานกับตัวรถ
6. INSERT CLIPS AT THE SAME POSITION AS FIG. 6-7
ใส่ตัวยึดเข้าที่รูยึดต้น ชิ้นงานจะต้องใส่ด้วยตัวรถ
7. PEEL OF PROTECTIVE FILM FROM ADHESIVE TAPE ABOUT 2-4 CM. CAREFULLY AND ADJUST FENDER FLARE PART TO THE PROPER POSITION AND MAKE SURE THE RUBBER STRIP IS IN THE PROPER POSITION BEFORE TIGHTEN THE SCREWS AS FIG. 8-10
นำชั้นงานกาวจากขอบทาบวอกรประมาณ 2-4 ซม. นำชิ้นงานมาติดตั้งที่ตำแหน่งที่ต้องการติดตั้ง พร้อมตรวจสอบให้ตรงจนแน่ใจให้เรียบร้อยก่อนขันด้วยสว่าน
8. TO INSTALL REAR SIDE AND THE OPPOSITE SIDE STEP BY STEP FOLLOW FROM THE FIRST STEP UNTIL THE INSTALLATION IS COMPLETE.
ติดตั้งชิ้นงาน ตัวหลัง และด้านที่หัวตัวตามขั้นตอนข้างต้นจนเสร็จสมบูรณ์

